

Бийск 2023

РЕКОМЕНДОВАНА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ В УЧЕБНОМ ПРОЦЕССЕ

на заседании кафедры иностранных языков

(протокол от «07» июля 2023 г. №11)

Заведующий кафедрой

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Т.И. Щелок', written over a faint yellow rectangular stamp.

Т.И. Щелок

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель курса – приобретение обучающимися коммуникативной компетенции, уровень которой на отдельных этапах языковой подготовки позволяет использовать иностранный язык практически как в профессиональной (производственной и научной) деятельности, так и для целей самообразования. Под коммуникативной компетенцией понимается умение соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями, условиями и задачами общения. Соответственно, языковой материал рассматривается как средство реализации речевого общения, при его отборе осуществляется функционально-коммуникативный подход.

Задачи курса:

- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов;
- развитие когнитивных и исследовательских умений с использованием ресурсов на иностранном языке;
- расширение кругозора и повышение общей гуманитарной культуры обучающихся;
- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык» входит в состав социально-гуманитарного модуля обязательной части блока 1 «Дисциплины».

Для освоения дисциплины «Иностранный язык» обучающиеся используют знания, умения, способы деятельности и установки, сформированные в ходе изучения иностранного языка на предыдущих уровнях образования. Специальные требования к входным знаниям, умениям и навыкам обучающихся не предусматриваются.

3. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

универсальные компетенции:

способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (УК-4).

УК-4.2 - знание грамматической системы и лексического минимума одного из иностранных языков;

УК-4.3 - знание универсальных закономерностей структурной организации и самоорганизации текста.

УК-4.4 - умение использовать государственный и иностранный язык в профессиональной деятельности;

УК-4.5 - умение логически верно организовывать устную и письменную речь.

УК-4.6 - владение техникой деловой речевой коммуникации, опираясь на современное состояние языковой культуры;

УК-4.7 - владение навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке по профессиональной проблематике (В.2).

Наименование и код индикаторов достижения компетенций

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

знать:

грамматическую систему и лексический минимум одного из иностранных языков;
универсальные закономерности структурной организации и самоорганизации текста;

уметь:

использовать государственный и иностранный язык в профессиональной деятельности;
логически верно организовывать устную и письменную речь;

владеть:

техникой деловой речевой коммуникации, опираясь на современное состояние языковой культуры;

навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке по профессиональной проблематике.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 8 зачетных единиц.

4. ОБЪЁМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 8 зачетных единиц.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
		1			2
Аудиторные занятия (всего)	108	10	26	36	36
В том числе:					
Лекции (Л)					
Практические занятия (ПЗ)	108	10	26	36	36
Семинары (С)					
Лабораторные работы (ЛР)					
Самостоятельная работа обучающихся (СРС) (всего)	180	62	46	72	36
В том числе:					
- подготовка к занятиям;		42	36	70	33
- подготовка к интерактивным формам работы (работа в микрогруппах и пр.)		20	10	2	3
Контрольная работа					
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)					зачет с оценкой
Общая трудоемкость часы зачетные единицы	288/8	72/2	72/2	108/3	72/2

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

№ п/п	Наименование модуля	Содержание
1	2	3
1.	<u>Модуль 1</u>	Аспекты языка: 1. Лексика Учебная и деловая лексика (30 ед.) 2. Грамматика NOUNS (Имя существительное: множественное число, артикль, притяжательный падеж). PRONOUNS (Местоимения: личные, неопределенные, количественные, вопросительные). ADJECTIVES (Имя прилагательное: степени сравнения). NUMERALS (Числительные: порядковые, количественные). VERBS (Глаголы: to be, to have. Действительный залог. Времена группы SIMPLE). Виды речевой деятельности: 1. Говорение Устная тема «My Family». 2. Чтение (понимание основного содержания текста и запрашиваемой информации: несложные публицистические и общественно-политические тексты по обозначенной тематике) В интерактивной форме: работа в микрогруппах.
2.	<u>Модуль 2</u>	Аспекты языка:

№ п/п	Наименование модуля	Содержание
1	2	3
		1. Лексика 1.1. Учебная и деловая лексика (30 ед.) 2. Грамматика 2.1. VERBS (Действительный залог. Времена группы PROGRESSIVE, PERFECT, PERFECT PROGRESSIVE). 2.2. SEQUENCE OF TENSES (Согласование времен) Виды речевой деятельности: 1. Говорение <i>Устная тема «My Education»</i> 2. Чтение (понимание основного содержания текста: общественно-политические, публицистические (медийные) тексты по направлению; понимание запрашиваемой информации: прагматические тексты справочно-информационного и рекламного характера по направлению). В интерактивной форме: работа в микрогруппах.
3.	<u>Модуль 3</u>	Аспекты языка: 1. Лексика 1.1. Учебная и деловая лексика (30 ед.) 1.2. Профессиональная лексика и термины (30 ед.) 2. Грамматика 2.1. VERBS (Страдательный залог. Пассивные конструкции). 2.2. MODAL VERBS (Модальные глаголы и их эквиваленты: can (could), may (might), must (have to, be to), should, dare, need). Виды речевой деятельности: 1. Говорение <i>Устная тема «My country and my native city».</i> 2. Чтение (понимание основного содержания текста: общественно-политические, публицистические (медийные) тексты по направлению; понимание запрашиваемой информации: прагматические тексты справочно-информационного и рекламного характера по направлению; детальное понимание текста: общественно-политические, публицистические (медийные) тексты, научно-популярные и научные тексты по направлению). 3. Письмо (аннотация текстов по направлению на русском языке). В интерактивной форме: работа в микрогруппах.
4.	<u>Модуль 4</u>	Аспекты языка: 1. Лексика 1.1. Учебная и деловая лексика (30 ед.) 1.2. Профессиональная лексика и термины (30 ед.) 2. Грамматика 2.1. NON-FINITE FORMS OF THE VERB: PARTICIPLES (Неличные формы глагола: причастия). 2.2. NON-FINITE FORMS OF THE VERB: INFINITIVE (Неличные формы глагола: инфинитив). 2.3. NON-FINITE FORMS OF THE VERB: GERUND (Неличные формы: герундий). Виды речевой деятельности: 1. Говорение <i>Устная тема «My future profession».</i> 2. Чтение (понимание основного содержания: публицистические, научно-популярные и научные тексты; тексты-интервью со специалистами и учеными данной профессиональной области; понимание запрашиваемой информации: научно-популярные и прагматические тексты (справочники, объявления о вакансиях); детальное понимание текста: научно-популярные и общественно-политические тексты по проблемам данной науки/отрасли). 3. Письмо (реферирование текста по направлению на английском языке).

6. РАЗДЕЛЫ ДИСЦИПЛИН И ВИДЫ ЗАНЯТИЙ

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Практ. зан.	СРС	ЭД	В т.ч. использов. интеракт. форм (час.)	Всего
1.	Модуль 1	26	40	4	2 (ролевая игра)	72
2.	Модуль 2.	26	40	4	4 (презентации)	72
3.	Модуль 3.	26	50	4	2 (работа в микрогруппах)	72
4.	Модуль 4.	30	50	6		72
	Всего	108	180	18	8	288

7. ПРИМЕРНАЯ ТЕМАТИКА КУРСОВЫХ ПРОЕКТОВ (РАБОТ)

Курсовой проект (работа) учебным планом не предусмотрен.

8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) основная литература:

1. Чернова, И.А. Английский язык для бакалавров первого курса заочного отделения = English for the first year bachelors of distant education : учебное пособие / И.А. Чернова, Н.А. Швец. - Бийск : Алтайская гос. академия образования им. В.М. Шукшина, 2013. - 135 с.

2. Английский язык для бакалавров второго курса = English for the second year bachelors [Текст]: учебное пособие / Сост.: И.А. Чернова, Н.А. Швец; Алтайская государственная академия образования им. В.М. Шукшина. – Бийск: ФГБОУ ВПО «АГАО», 2014. – 116 с.– (Вузу – 75 лет). – 100 экз. – ISBN 978-5-85127-788-7.

3. Агабекян, И.П. Английский язык: сервис и туризм = English for students in services sector, tourism and hospitality : учебное пособие для бакалавров / И. П. Агабекян. - 2-е изд. - М. : Дашков и К° ; Ростов н/Д : Наука-Спектр, 2013. - 312 с. : ил. - (Учебные издания для бакалавров). - 1 500 экз.. - ISBN 978-5-394-02077-3

б) дополнительная литература:

1. Нейман, С.Ю. Английский язык для индустрии туризма и гостеприимства. English for Tourism and Hospitality. Часть 1 [Электронный ресурс] : учебное пособие / С.Ю. Нейман. – Электрон. текстовые данные. – Омск: Омский государственный институт сервиса, 2014. – 255 с. – 978-5-93252-313-1. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/26676.html>

2. Оценочные средства по иностранному языку [Текст]: учебное пособие / сост. Н.А. Швец, В.В. Иванова, Ю.Ю. Хлыстунова, И.Н. Кузьмина; Алтайская гос. академия образования им. В.М. Шукшина. – Бийск: ФГБОУ ВПО «АГАО», 2015. – 152 с.– 300 экз. – ISBN 978-5-85127-834-1.

3. English grammar [Электронный ресурс]: учебное пособие по грамматике английского языка для студентов неязыковых специальностей / Ю.А. Иванова [и др.]. — Электрон. текстовые данные. - Саратов: Вузовское образование, 2015. - 213 с. - 2227-8397. - Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/27158.html>

4. Professional English for Future Tourism Managers [Электронный ресурс]: учебное пособие по профессионально-ориентированному английскому языку для студентов специальности «Туризм». - Электрон. текстовые данные. - Астана: Казахский

гуманитарно-юридический университет, 2016. - 72 с. - 2227-8397. - Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/49552.html>

5. Нуреева Д.Н. English for Service and Tourism (Английский язык. Сервис и туризм) [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие / Д.Н. Нуреева. - Электрон. текстовые данные. - Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2014. - 139 с. - 978-5-7882-1616-4. - Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/61947.html>

6. Жулидов С.Б. The Travel and Tourism Industry [Электронный ресурс] : учебное пособие / С.Б. Жулидов. - Электрон. текстовые данные. - М. : ЮНИТИ-ДАНА, 2012. -204 с. — 978-5-238-01220-9. - Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/10540.html>

7. Раптанова И.Н. English for service and tourism industry - Английский язык в сфере обслуживания и туризма [Электронный ресурс]: учебное пособие / И.Н. Раптанова, К.Г. Чапалда. - Электрон. текстовые данные. - Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2016. - 119 с. - 978-5-7410-1520-9. - Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/69881.html>

в) программное обеспечение:

1. Работа на компьютерах проводится с использованием лицензионных версий операционной системы Microsoft Windows XPProf.

2. Для работы в библиотеке используется общеузовское лицензионное программное обеспечение – «Ирбис-64», в состав которого входят АРМ «Каталогизатор», АРМ «Читатель», АРМ «Администратор», АРМ «Комплектатор», Web-Ирбис (CZ39.50).

3. Презентации и проекты выполняются студентами с использованием лицензионного программного обеспечения Microsoft Office 2003 Prof.

4. Для компьютерного контроля и диагностики студентов используется лицензионная программа АУП (Шахты).

5. Компьютерные сети и программы защищены лицензионным программным обеспечением Kaspersky Total Sp S Russian Edition.

6. Работа с текстом производится при помощи сканера Fine Reader.

з) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

1. «Wikipedia» <http://www.wikipedia.org>

2. «Britannica» <http://www.britannika.com>

3. BBC World Services <http://www.bbc.co.uk>

4. Английский язык Study.ru <http://www.study.ru>

5. Learn a Language <http://www.edufind.com>

6. English for Everybody <http://english-language.euro.ru>

7. Teaching Grammar <http://www.eslpartyland.com/teachers/nov/grammar.htm>

8. English Grammar Lessons <http://www.english-grammar-lessons.com/>

9. «Все для изучающих английский язык» <http://www.english.language.ru>

10. Ego 4 You <http://www.ego4u.com>

д) Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине:

1. Организация самостоятельной работы студентов в учреждении высшего образования [Текст]: методические рекомендации / Сост.Е.Б. Манузина, Е.Э. Норина; Алтайская гос. академия обр-я им. В.М. Шукшина. – Бийск: ФГБОУ ВПО «АГАО», 2014. – 84 с.

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Специальные помещения:		
- учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа (г. Бийск, ул. Советская, 11, учебный корпус 4, ауд. 214);	50 посадочных мест; компьютер с возможностью подключения к локальной сети и выхода в Интернет, доступа к ЭИОС института, интерактивная панель, монитор, мультимедиа-проектор; телевизор, 5 ПК, учебно-наглядные пособия, обеспечивающие тематические иллюстрации; 2 акустические системы, микшерный пульт, специализированная мебель. В комплекте: кабель питания, кабели для подключения к компьютеру, видео- и аудиоисточникам	Microsoft Windows, Microsoft Office (№ лицензии 18495261); Антивирус Kaspersky WorkSpace Security (№ лицензии 17E0-181019-150752-103-1454(113),); СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: 2 ГИС, 7-Zip, Adobe License: Adobe Flash Player; Adobe Reader, Свободное ПО: Google Chrome (Лицензия Freeware GPL);
- учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа; групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации (г. Бийск, ул. Советская, 5, учебный корпус 2, ауд. 208)	20 посадочных мест; учебно-наглядные пособия, обеспечивающие тематические иллюстрации; специализированная мебель	.
Специальное помещение для самостоятельной работы (г. Бийск, ул. Советская, 11, учебный корпус 4, ауд. 211)	6 посадочных мест; 6 компьютеров с возможностью подключения к локальной сети и выхода в Интернет и доступа к ЭИОС института, обеспечивающие тематические иллюстрации	Microsoft Windows, Microsoft Office (№ лицензии 18495261); Антивирус Kaspersky WorkSpace Security (№ лицензии 17E0-181019-150752-103-1454(113),); СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: 2 ГИС, 7-Zip, Adobe License: Adobe Flash Player; Adobe Reader, Свободное ПО: Google Chrome (Лицензия Freeware GPL);
Специальное помещение для хранения и профилактического обслуживания оборудования (г. Бийск, ул. Советская, 11, учебный корпус 4, ауд. 208)	Шкаф для хранения учебных наглядных пособий, обеспечивающих тематические иллюстрации; стол, стул, компьютер, принтер	Microsoft Windows, Microsoft Office (№ лицензии 18495261); Антивирус Kaspersky WorkSpace Security (№ лицензии 17E0-181019-150752-103-1454(113),); ABBY FineReader Код позиции: AF90-3S1P05-102, Акт приема-передачи № 15586 от 20.04.09 ООО "Киролан" Консультант Плюс Договор № 891 от 29.12.2018. ООО "Юридическая консалтинговая фирма "ЮРКОМП" Автоматизированная библиотечная информационная система «Ирбис» Договор №128/29-02-12 от 29.02.2012г.; Договор №С 2-05-11 от 12.05.2012г.; Договор № С 4-06-14, от 17 июня 2014г. (ФГБОУ ВПО "Омский государственный технический университет") Модульная информационная система «Шахты» Договор

		№5705 от 04.03.2019; Договор №5780 от 04.03.2019 СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: 2 ГИС, 7-Zip, Adobe License: Adobe Flash Player; Adobe Reader, Свободное ПО: Google Chrome (Лицензия Freeware GPL);
--	--	--

10. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

10.1 МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ

Курс иностранного языка в рамках бакалавриата направлен на формирование у обучающихся иноязычной коммуникативной компетенции, а именно: лингвистической, социолингвистической, социокультурной, дискурсивной, социальной, а также формирование компетенций, необходимых для использования иностранного языка в учебной, научной, и профессиональной деятельности, дальнейшем обучении в магистратуре и аспирантуре и проведения научных исследований в заданной области. Понятие иноязычная коммуникативная компетенция рассматривается не как абстрактная сумма знаний, умений и навыков, а как «совокупность личных качеств обучающихся (ценностно-смысловых ориентаций, знаний, умений, навыков и способностей) и определяется как способность решать проблемы и самостоятельно находить ответы на вопросы, возникающие в процессе учебного, социально-культурного и профессионального или бытового общения на иностранном языке» (Программа дисциплины «Иностранный язык», рекомендованная Научно-методическим советом по иностранным языкам МОН РФ, 2010 г.).

В соответствии с поставленными целями представляется целесообразным деление курса на три этапа, каждый из которых выступает как определённый период в рамках всего срока обучения. Деление курса на этапы осуществляется, исходя из задач обучения, обусловленных степенью профессиональной подготовки и уровнем развития коммуникативной компетенции обучающихся.

Так, первый этап, включающий коррективно-подготовительный курс, служит основой для последующего обучения иностранному языку в высшей школе. В данный период ставится целью развитие и совершенствование всех видов речевой деятельности до базового уровня, достижение которого предполагает активизацию школьного минимума и определяет название этапа как *подготовительного*.

Второй этап характеризуется ознакомлением обучающихся с основными приёмами восприятия текстового материала общенаучного и научно-популярного характера. С данного этапа начинается профессионализация обучения, что даёт нам право назвать его *профессионально ориентированным*.

На третьем этапе происходит узкая специализация в избранной профессиональной области, что позволяет дать ему название этапа *специальной подготовки*.

Разделение курса на этапы предполагает определение промежуточных поэтапных целей, обусловленных общими целями и задачами обучения различным видам речевой деятельности. Сами цели обучения определяют последовательность ступеней формирования видов речевой деятельности, от овладения языковым материалом к формированию на его основе умений речевой деятельности и использованию этих умений в речевом общении, движение от начального уровня владения тем или иным видом к более высокому уровню овладения.

Подготовительный этап

Этап включает коррективно-подготовительный курс, который должен служить переходным этапом между школьным и вузовским обучением, обеспечивая элементарный уровень коммуникативной компетенции обучающихся во всех видах речевой деятельности, а также подготовить основу для дальнейшего обучения в вузе.

Общей задачей является определение и ликвидация пробелов за курс средней общеобразовательной школы, включающей в себя:

- коррекцию навыков и умений чтения (ознакомительный вид) и становление техники чтения;
- формирование умений речевого общения в основных ситуациях бытовой и социально-культурной сфер общения;
- развитие умений понимания монологических текстов в процессе аудирования.

Основные задачи преподавателя на этом этапе включают:

- объяснение форм, значений и функций каждого языкового явления, средства и способа до полного его понимания и усвоения каждым обучающимся;
- развитие внимательного отношения обучающихся как к языковым средствам, так и к своим мыслям. Необходимо учить обучающихся адекватному переходу от мысли, готовящейся к выражению на родном языке, к её иноязычной формулировке, что часто невозможно без привлечения внимания к сходствам и различиям родного и иностранного языка;

- создание и поддержание уважительных отношений между обучающимися, стимулирование интереса друг к другу; определение оптимального распределения учебного материала во времени, его последовательности и дозирования с учётом не только методических условий и требований, но и отношения к нему обучаемых, их интереса к теме, желания задержаться на ней или, наоборот, перейти к другой.

В задачи обучающихся входит:

- усвоить принципиальное различие между частями речи и членами предложения. - овладеть строем основных видов предложений;
- овладеть средствами и способами выражения настоящего, прошедшего и будущего, модальности, пространственных отношений, типичных для нейтрального регистра повседневного общения на данном языке;
- овладеть основными контактоустанавливающими формулами, принятыми при стилистически нейтральном общении.

Учебный материал обусловлен его целью – научить обучающихся выражать свои мысли на иностранном языке и развить умения понимания текстов в процессе аудирования и чтения. Предметно–понятийно он относится к тематике повседневного общения обучающихся, непосредственно отражает их жизнь. В процессе обучения на этом этапе обучающиеся осваивают и усваивают как «новое» языковой учебный материал ради выражения «старого» - своих мыслей. Важнейший тип текста на этом этапе – диалог.

Главными средствами обучения являются аудитивные средства (речь преподавателя, записи речи носителей языка) и учебные тексты.

К концу подготовительного этапа у обучающихся активизируются умения и навыки говорения, аудирования, чтения и письма, создающие базу для перехода к основному курсу обучения.

Профессионально-ориентированный этап

Целью профессионально–ориентированного этапа является достижение обучающимися продвинутого уровня коммуникативной компетенции во всех видах речевой деятельности и ознакомление с основными приёмами работы над текстовым материалом общенаучного и научно-популярного характера.

Чтение, выступая как цель обучения, становится ведущим видом речевой деятельности. Основное внимание уделяется развитию умений, направленных на понимание звучащего и графического текстов научно–популярного характера. Общими

принципами отбора текстового материала выступают актуальность информации и представленность тем текста в программе профилирующих дисциплин. Наряду с активизацией приёмов ознакомительного чтения, профессионально–ориентированный этап характеризуется развитием умений его изучающего вида, который определяется установкой на максимально полное и точное понимание извлекаемой информации.

С целью развития умений *аудирования* ставится задача совершенствования умений по восприятию на слух и пониманию более сложных речевых сообщений различных коммуникативных типов.

Достижение продвинутого уровня коммуникативной компетенции *в устной речи* проявляется в решении обучающимися комплексных коммуникативных задач, сформированности умения вариативного использования всех известных типов предложения, выходя за рамки микродиалогов, а также продуцировании небольших монологических высказываний типа «сообщение», «описание», «аннотация» по прочитанному и прослушанному материалу как научно–популярного, так и бытового характера. Выбор данных типов подготовленной речи обусловлен тем, что они считаются наиболее доступными как по лексическому оформлению, так и по синтаксическому построению.

Умения *письма* активизируются при выполнении обучающимися письменных упражнений и тестов с целью контроля понимания звучащих и письменных текстов и обучении различным видам речевых произведений: частное и деловое письмо, биография.

В задачи преподавателя входят:

- объяснение языкового материала в теснейшей увязке с концептуальным, предметно–понятийным и тематическим содержанием;
- знакомство обучающихся с основными приёмами работы над текстовым материалом общенаучного и научно–популярного характера;
- разъяснение специфики устной и письменной форм существования языка, постоянное направление внимания обучающихся на их сходства и отличия, обучение типичным языковым трансформациям при переходе от одной формы к другой;
- обучение основным приёмам изучающего чтения иноязычной специальной литературы.

Задача обучающихся состоит в том, чтобы

- научиться перерабатывать учебный материал, используя субъективный опыт и собственное отношение к высказываемому, формулировать высказывание на иностранном языке;
- усвоить различия устной и письменной речи и закономерности перехода от одной формы к другой.

Учебный материал данного этапа носит главным образом специальный, профессионально направленный характер. Темы повседневного общения становятся сопровождающими, они появляются в учебном процессе в контексте специальной тематики.

Наиболее эффективными формами проведения аудиторных занятий являются «круглые столы», дискуссии с выявлением и обсуждением «трудных мест» в учебном материале. Во внеаудиторной работе большое значение приобретает изучающее чтение текста, аннотирование и реферирование.

Основным средством обучения становится печатный текст, предназначенный в основном для изучающего чтения, т.е. для полного усвоения содержания и языковых способов и средств выражения, а также для обучения переходу от письменной к устной форме речи. Поэтому учебный текст должен быть небольшим по объёму (в пределах 1200 печатных знаков), а его предметно-понятийное и языковое содержание должно последовательно и логично раскрывать соответствующую тему.

Этап специальной подготовки

Его целью является достижение обучающимися профессионально–достаточного уровня коммуникативной компетенции во всех видах речевой деятельности.

- В области *чтения* – овладение умениями работы с литературой по узкому профилю (развитие умений ознакомительного, изучающего и просмотрового чтения).

- В отношении *аудирования* – развитие умения воспринимать на слух и понимать монологические и диалогические высказывания в стандартных ситуациях основных сфер общения (профессиональной и бытовой).

- *Говорение* реализуется в процессе создания отдельных монологических высказываний, а также в ходе диалогов на бытовые и профессиональные темы.

- *Письмо* является целью обучения и средством развития устной речи и чтения (выражение коммуникативных намерений в ходе составления аннотации, реферата, тезисов, сообщения).

К задачам преподавателя относятся:

- активизация всех видов работы с разными типами специальных текстов;

- подготовка к обмену мнениями в сфере изучаемого профиля: наряду с совершенствованием умений монологического высказывания, сформулированными на предыдущем этапе, типа «аннотация», «описание» и «сообщение», выдвигается задача развития умения оформлять высказывания типа «обоснование тезиса»;

- включение в обучение общеобразовательной (страноведческой) тематики.

Задачи обучающихся на третьем этапе обучения формулируются следующим образом:

- освоение основных приёмов работы со специальными текстами разных типов;

- использование иноязычного материала по профилю в изучении профилирующих дисциплин.

На третьем этапе существенно меняется характер учебного материала за счёт расширения его диапазона: специальные темы прорабатываются не только при помощи текстов обучающего типа, но и введением в учебный процесс таких типов текста, как статьи в специальном журнале, статьи и интервью в газете.

Активные формы и методы обучения: микропреподавание, занятия в микрогруппах, диспуты, беседы «за круглым столом» развивают самосознание обучающихся, стимулируют свободу выбора суждений, самостоятельность и личную инициативу, открывая возможности его личностного и профессионального становления.

Заканчивается третий этап зачётом с оценкой, на котором определяется степень достижения обучающихся профессионально-достаточного уровня коммуникативной компетенции. Подвергается проверке владение иностранным языком в рамках пройденной тематики в виде письменной речи (письменный перевод и реферирование текста по профессиональной проблематике).

10.2 МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Процесс изучения дисциплины «Иностранный язык» направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций: *универсальные компетенции*: способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (УК-4).

Уровень сформированности вышеперечисленных компетенций проверяется преподавателем на зачете. При изучении иностранного языка большое внимание следует уделять внеаудиторной самостоятельной работе по рекомендованным преподавателем пособиям, а также работе с Интернет-ресурсами и мультимедийными программами. Для облегчения самостоятельной работы обучающихся предлагаются методические рекомендации по работе с грамматикой, лексикой, текстами и т.д.

Алгоритм работы над произношением

Образование звуков иностранного языка, особенности ударения, мелодии, ритма характеризуют типичное для данного языка общее звучание. Сумма этих особенностей составляет артикуляционную и мелодико-ритмическую базу языка, которыми занимается фонетика.

1. Старайтесь подражать речи преподавателя или диктора.
2. Обращайте внимания на отличие звуков родного языка от звуков иностранного языка, на различия в интонации.
3. Если Вам не удаётся правильно произнести тот или иной звук, уточните по справочнику или у преподавателя, в каком положении должны быть органы речи при артикуляции этого звука.
4. Будьте активны на занятиях при хоровых ответах. Не стесняйтесь чётко и громко произносить звуки, слова, предложения.
5. Следите за правильной расстановкой ударений в предложении: делайте ударение на главном; не делайте ударения на артикле, вспомогательном глаголе, союзе, местоимении.
6. Не делайте пауз после артиклей и предлогов.
7. Прочитайте вслух несколько строчек иностранного текста, предварительно разметив карандашом паузы и ударения.
8. Добивайтесь беглости чтения, после того как Вы добились правильного произношения.

Алгоритм работы над грамматическим материалом

Грамматика – учение о строении языка, формах слов, словосочетаний, взаимодействии их. Знания по грамматике нужны не сами по себе, а для того, чтобы пользоваться ими практически, т.е. в разговоре, при чтении, письме.

Изучая любое грамматическое явление, обязательно обращайтесь внимание на следующие моменты:

- внешние опознавательные (формальные) признаки изучаемой формы или конструкции, т.е. **как её изучать в тексте**;
- её дифференцировочные признаки, т.е. **как её отличать** от внешне похожих на неё форм, если такие имеются;
- эквивалентные формы русского языка, т.е. **как её перевести**.

1. Приступая к изучению материала, внимательно ознакомьтесь с правилами в учебнике или грамматическом справочнике.
2. При работе с предложением-образцом выделите и запомните ту грамматическую особенность, которая для него характерна.
3. Найдите в учебнике предложения, построенные по типу данного образца.
4. Работая над образцами для устного высказывания, запишите их в тетрадь и подчеркните их грамматические особенности.
5. Заучите записанные образцы, повторите их несколько раз.
6. Составьте несколько предложений по данным образцам.

Алгоритм работы над лексикой

1. Уясните значение и особенности употребления незнакомого слова, пользуясь словарём.
2. Уточните структуру слова, обращая внимание на знакомые элементы в ней, а также на соответствующие слова в русском языке.
3. Составьте с новым словом несколько предложений, опираясь на знакомые образцы.
4. Запишите в специальную тетрадь (словарь) новую для Вас лексику, указав её русское значение.
5. Заучите слова, повторяя их вслух.
6. Повторите слова на 2-ой и 3-й день.

Алгоритм работы с текстом

Следует помнить, что какими бы ни были задания по тексту, основой для работы с ним является полное понимание его содержания.

Рекомендуем работу над текстом вести в несколько этапов. Начать её следует так: отвечайте весь текст полностью, не отвлекаясь и не заглядывая в словарь. В тексте наверняка встретятся незнакомые слова и выражения. Несмотря на это, постарайтесь понять общее содержание текста.

Исходя из уже понятого общего содержания, приступайте к повторному чтению. Вы заметите, что слова и выражения, которые были (или казались) совершенно непонятными, начинают обретать смысл – ещё неясный и не совсем точный в деталях, но – смысл. Это – пример того, как «работает» контекст, т.е. окружение тех слов и выражений, которые Вам пока ещё непонятны.

Прочитав текст второй раз, Вы увидите, что неясности касаются уже только узко-специальных значений тех или иных слов и выражений. Дело – за словарём.

1. Вдумайтесь в заголовок текста: возможно, он подскажет, о чём идёт речь в тексте.

2. Выясните возможные сведения об авторе; рассмотрите иллюстрации, прочитайте пред- и послетекстовые задания. Всё это поможет предвосхитить содержание.

3. Просмотрите весь текст, обходя трудности, чтобы составить общее представление о его содержании.

4. При встрече с незнакомым словом не останавливайтесь: дальнейшее изложение может внести ясность в понимание его значения. Старайтесь использовать свои знания фактов, событий, о которых упоминается в тексте.

5. Постарайтесь догадаться о значении слова: языковая догадка возможна, если данное незнакомое слово

- напоминает по своему звучанию или графическому образу слово родного языка;
- состоит из знакомых словообразовательных элементов;
- включено в словосочетание, элементы которого Вам известны.

6. Слова, значения которых не удалось установить, найдите в словаре.

7. Прочитав текст повторно, подумайте, что Вы узнали нового по содержанию, какие слова и обороты речи встречались особенно часто, запомните их.

Качество аннотирования и реферирования текста по профилю оценивается с учётом объёма и правильности извлечённой информации, адекватности и реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста, корректного использования лексико-грамматических моделей, характерных для языка английских рефератов и аннотаций.

Учитываются умения обучающихся выделять ключевые предложения в составе абзаца, достигать максимальной смысловой компрессии, выделять избыточную информацию по внешним формальным признакам, формулировать главную идею текста при использовании средств межфразовой связи.

Алгоритм работы с тестами

Как правило, тестирование ограничено по времени: в среднем обучающийся может потратить 30-40 секунд на одно предложение. Поэтому предлагается рациональная методика выполнения тестов, вытекающая из одного из основных принципов их конструирования. Суть методики заключается в следующем:

- из четырёх предлагаемых ответов два составлены заведомо неправильно, поэтому они отбрасываются и внимание сосредотачивается на двух оставшихся;
- необходимо обращать внимание на слова, стоящие до и после пропуска; они помогут определить нужное слово или словосочетание;
- если ответ несколько раз изменялся, а неуверенность в варианте остается, целесообразнее остановиться на первом пришедшем в голову варианте; согласно статистике, именно он, вероятнее всего, и есть правильный ответ;

- нельзя тратить слишком много времени на одно предложение, следует переходить к следующему; можно вернуться к нерешённому варианту позже.

11. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Фонд оценочных средств разработан для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине «Иностранный язык» и входит в состав основной профессиональной образовательной программы **43.03.02 Туризм** (квалификация «бакалавр»), реализуемой при подготовке обучающихся в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Алтайский государственный гуманитарно-педагогический университет имени В.М. Шукшина». Фонд оценочных средств предназначен для проверки сформированности компетенций, заявленных в программе дисциплины (модуля) в соответствии с учебным планом **43.03.02 Туризм** (профиль *Туристический бизнес*, квалификация «бакалавр»).

Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Компетенции, этапы	Показатели	Оценочные средства
УК-4 I этап	Знает грамматическую систему и лексический минимум одного из иностранных языков; универсальные закономерности структурной организации и самоорганизации текста	Перевод текста Реферирование текста
	умеет использовать государственный и иностранный язык в профессиональной деятельности; логически верно организовывать устную и письменную речь	
	владеет техникой деловой речевой коммуникации, опираясь на современное состояние языковой культуры; навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке по профессиональной проблематике.	

Компетенция УК-4 с указанием этапа формирования в процессе освоения образовательной программы

Компетенция УК-4 (способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) формируется на первом этапе (1-2 курс). Типовое контрольное задание направлено на оценивание навыков аннотирования и перевода иноязычных текстов, коммуникации в заданной ситуации. Формирование компетенции будет осуществляется также в рамках дисциплин: «Русский язык и культура речи», «Второй иностранный язык», «Деловой иностранный язык», «Методика профессионального перевода с иностранного языка», «Деловые коммуникации», в процессе ознакомительной практики, организационно-управленческой практики, исследовательской практики и в процессе выполнения и защиты выпускной квалификационной работы.

Реферирование текста (типовое контрольное задание на этапе формирования компетенции УК-4)

ОБРАЗЦЫ ТЕКСТОВ ДЛЯ РЕФЕРИРОВАНИЯ

The History of Hospitality Industry

The word hospitality comes from “hospice”, an old French word meaning “to provide shelter and care”. The first steps in the hospitality industry were taken by Romans in antiquity.

They began to build taverns located on the main roads to provide food, fresh horses and the overnight accommodation for officials and state couriers. Not everyone could use these inns because of required documents or tickets which were although often forged. There was a class separation in Ancient Rome and the taverns differed by the status of guests.

Wealthy landowners built their own taverns on the edges of their estates. Inns and taverns nearer the cities were run by freemen or ex-gladiators, some of whom were rather wealthy, just like the famous sportsmen nowadays. There was a high developed system of good roads in Ancient Rome, and the road maps of that time included the detailed information about the inns and taverns. However, most of the inns of those days weren't very nice and peaceful places actually. They looked more like the dens or the houses of pleasure. And their owners had to report about customers who planned crimes in their taverns. The penalty for not doing so was death.

After the fall of Rome Empire the public hospitality industry passed to religious orders. In these days the main purpose of traveling was the pilgrimage to the holy places. The travelers or more precisely – pilgrims preferred to stay in the inns located close to religious sights or even on the monasteries. The monks cooked better and the kitchens were cleaner than in the private households. And it was impossible to find the same quality anywhere on the road.

Because of the growth of traveling the number of wayside inns increased during the Middle Ages. A journey from London to a city like Bath took 3 days with a number of stops at inns that were called “post houses”. Guests often slept on mattresses put in the lobby and ate what they had brought with themselves. Since that time the Europeans got accustomed to traveling only those roads where enough level of service is provided.

Basic Definitions in Tourism

The World Tourism Organization distinguishes between three basic forms of tourism:

---- domestic tourism, involving residents of the given country travelling only within the country;

---- inbound tourism, involving non-residents travelling in another country;

---- outbound tourism, involving residents travelling in another country.

International tourism consists of inbound and outbound tourism. Basic definitions of tourism were established at the United Nations (Conference on Tourism and International Travel, Rome 1963) and by the United Nations Commission on Statistics (April 1968).

These definitions were revised and updated at the World Tourist Organization (WTO) conference in Ottawa in June 1991 and certain recommendations were formulated. Most countries have adopted these definitions.

In fact, travelers can be categorized in four ways:

- 1) domestic visitors;
- 2) international visitors;
- 3) international tourists;
- 4) excursionists.

For statistical purposes, the term “domestic visitor” describes any person residing in a country, who travels to a place within the country; outside his/her usual environment for a period not exceeding 12 months and whose main purpose of visit is other than an activity for which he/she is paid within the place visited.

The term “international visitor” describes any person visiting a country other than that in which he/she has usual place of residence. The length of stay must not exceed 12 months.

Certain types of travelers are excluded from the category of “tourist” for reasons other than that of residency. These are:

- 1) people travelling for political reasons: refugees;
- 2) people travelling for political/professional reasons: migrants, members of the armed forces, diplomats, embassy staff;
- 3) people travelling for professional reasons: nomads, border workers, seasonal workers, couriers;

- 4) people sent abroad by their companies or government;
- 5) transit passengers and permanent immigrants.

People who travel to work in a foreign country and are paid by this country have different motives for travelling than other visitors to the country. The WTO has devised a system of classifying international visitors, which separates visitors that must be included in international tourism statistics from those that must not.

A visitor whose length of stay in a country reaches or exceeds 24 hours, thus spending at least one night in the visited country, is classified as an international tourist. If classified as same-day visitors, travellers can stay in the country less than 24 hours.

The excursionist is a foreign visitor whose stay does not exceed 24 hours. The economic impact of the international excursionist is very important to small isolated countries, which receive cruise-ship passengers.

When classified as same-day visitors, travelers spend the night on ship. The excursionist therefore does not spend the night in the country he is visiting.

It is difficult, however, to determine the tourism definition of a short trip. Generally, a journey is a trip when a minimum distance has been covered or when there has been a change of administrative district.

КЛИШЕ ДЛЯ АННОТИРОВАНИЯ ТЕКСТОВ

1. The title of the text is ... - Название текста
2. The author of the text is ... - Автор текста ...
3. The material of the text is devoted to ... - Материал текста посвящён ...
4. The text deals with the problem of ... - Текст рассматривает проблему
5. The main idea of the text is - Основная идея текста ...
6. From the first passage (paragraph) we learn ... - Из первого абзаца мы узнаём ...
7. The next part of the text deals with ... - Следующая часть текста рассматривает ...
8. Paragraph 3 discusses (the fact that) ... - Абзац 3 обсуждает ...
9. Further the author dwells on ... - Далее автор останавливается на ...
10. The next part gives information on ... - Следующая часть текста предоставляет нам информацию о ...
11. According to the text (to the author) ... - В соответствии с тем, что говорится в тексте (что говорит автор), ...
12. The author remarks (stresses, underlines, states, declares, points out) ... - Автор отмечает (подчёркивает, констатирует, указывает) ...
14. The last part of the text tells us ... - Последняя часть текста рассказывает нам ...
15. In my opinion, ... - По моему мнению, ...

Критерии оценки компетенции УК-4 в рамках типового контрольного задания:

1. Соблюдение требований к виду компрессии текста (0 – 40 баллов).
2. Знание языковых и речевых норм изучаемого языка (0 - 60 баллов).

Описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания

Уровни	Показатели
Низкий	Создает хорошо структурированные, логически продуманные устные и письменные тексты, содержащие фактическую информацию
Средний	Создает хорошо структурированные, логически продуманные устные и письменные тексты, содержащие фактическую информацию и выделяя важные моменты
Высокий	Создает хорошо структурированные, логически продуманные устные и письменные тексты по сложным темам

Типовое контрольное задание оценивается по 100-балльной шкале, которая переводится в пятибалльную шкалу в соответствии с действующим на текущий момент Положением о рейтинговой системе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся:

- оценка «5» выставляется в случае, если обучающийся выполнил 87–100 % типового задания;
- оценка «4» выставляется в случае, если обучающийся выполнил 75–86 % типового задания;
- оценка «3» выставляется в случае, если обучающийся выполнил 60–74 % типового задания;
- оценка «2» выставляется в случае, если обучающийся выполнил менее 60 % типового задания.

Перевод текста (типовое контрольное задание на этапе формирования компетенции УК-4)

ОБРАЗЦЫ ТЕКСТОВ ДЛЯ ПЕРЕВОДА

CHINA

China is the one of the largest countries in the world. The total area of the country is over million square kilometers. As to population China has the largest population in the world. 1,313,973,713 billion people inhabit this country. This means that one out of every five people in the world is Chinese, and by the year 2020, there will be 1.4 billion Chinese people on the planet.

China is a great country, and it has the only man-made creation which is visible from outer space - The Great Wall. China has a recorded history of nearly four thousand years. It was a monarchy until 1949 when Mao Tse Tung became the head of the state. Since that year China has been a Socialist Republic.

In 1976, China started its Cultural Revolution, which ended in 1976 when Chairman Mao died. And now China is in the hands of Deng Xiaping, who has given the country free enterprise. Doors are now open to the rest of the world. And you can even come to China to study there.

Regarding studying in China, each foreign student is required to share a room with one Chinese student, which is very common. Days start very early, so they'll have to get up at about six o'clock.

There are morning exercises in the open air, and foreign students will be invited to join it. Breakfast is at about six thirty, and all meals are communal. Their classes will probably be in English and Chinese, they'll begin at seven thirty. Lunch is at twelve, and then more classes until six.

After school, students usually go to the cinema. In fact it's very difficult to get tickets, because going to the cinema is so popular. People also like to go for walks, to play cards or to just sit outside talking. The air in the streets is not polluted, because there are few cars but literally millions of bicycles.

Chinese food is legendary that's why you can find it in most cities in the world, and people like it very much. If you want to visit China you'll have to get a visa. As a matter of fact, there are many cities that you can visit with just an ordinary visa, and others that you need to get a visa from the local police station in order to travel. Nowadays there is a very good train service and also an internal air service, but that it'll be better if you travel by train because you'll see so much more of the country. China is worth seeing. And you'll never forget it if you do visit it.

SPAIN

Spain, officially the Kingdom of Spain, is a member state of the European Union located in southwestern Europe on the Iberian Peninsula. Its mainland is bordered to the south and east by the Mediterranean Sea except for a small land boundary with Gibraltar; to the north by France, Andorra, and the Bay of Biscay; and to the northwest and west by the Atlantic Ocean and Portugal. Spanish territory also includes the Balearic Islands in the Mediterranean, the Canary Islands in the Atlantic Ocean off the African coast, and two autonomous cities in North Africa, Ceuta and Melilla, that border Morocco. With an area of 504,030 km², Spain is the second

largest country in Western Europe and the European Union after France and the world's 51st largest country.

Because of its location, the territory of Spain was subject to many external influences, often simultaneously, since prehistoric times and through the dawn of Spain as a country. Conversely, the country itself has been an important source of influence to other regions, chiefly during the Modern Era, when it became a global empire that has left a legacy of over 400 million Spanish speakers today – making it the world's second most spoken language by native speakers.

Spain is a democracy organized in the form of a parliamentary government under a constitutional monarchy. It is a developed country with the ninth or tenth largest economy in the world by nominal GDP, and very high living standards, including the tenth-highest quality of life index rating in the world. It is a member of the United Nations, European Union, NATO, OECD, and WTO.

Mainland Spain is dominated by high plateaus and mountain ranges, such as the Sierra Nevada. Running from these heights are several major rivers such as the Tagus, the Ebro, the Duero, the Guadiana and the Guadalquivir. Due to Spain's geographical situation and orographic conditions, the climate is extremely diverse; discounting the mountain climate, it can be roughly divided into five areas:

- 1) a Continental Mediterranean climate in the inland areas of the Peninsula (largest city, Madrid).
- 2) an Oceanic climate in Galicia and the coastal strip near the Bay of Biscay or (largest city, Bilbao). This area is often called Green Spain.
- 3) a Semiarid climate or arid Mediterranean in the southeast (largest city, Murcia).
- 4) a Mediterranean climate region extends from the Andalusian plain along the southern and eastern coasts up to the Pyrenees, on the seaward side of the mountain ranges that run near the coast. Also in Ceuta and Melilla (largest city, Barcelona). Localized Subtropical climate areas exist in the coasts of Granada and Málaga (Costa Tropical).
- 5) a Subtropical climate in the Canary Islands (largest city, Las Palmas). The rain in Spain does not stay mainly in the plain. It falls mainly in the northern mountains.

Критерии оценки компетенции УК-4 в рамках типового контрольного задания:

1. Адекватность перевода (0-50 баллов).
2. Хорошо структурированные, логически продуманные устные и письменные тексты (0-50 баллов).

Описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания

Уровни	Показатели
Низкий	Создает собственные короткие устные и письменные тексты с целью передачи основного содержания текста-источника в зависимости от коммуникативной установки в ситуациях
Средний	Создает собственные хорошо структурированные устные и письменные тексты с целью передачи основного содержания текста-источника в зависимости от коммуникативной установки в ситуациях профессионального общения
Высокий	Создает собственные хорошо структурированные и логически продуманные устные и письменные тексты с целью передачи основного содержания текста-источника в зависимости от коммуникативной установки в ситуациях профессионального общения

Типовое контрольное задание оценивается по 100-балльной шкале, которая переводится в пятибалльную шкалу в соответствии с действующим на текущий момент Положением о рейтинговой системе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся:

- оценка «5» выставляется в случае, если обучающийся выполнил 87–100 % типового задания;
- оценка «4» выставляется в случае, если обучающийся выполнил 75–86 % типового задания;
- оценка «3» выставляется в случае, если обучающийся выполнил 60–74 % типового задания;
- оценка «2» выставляется в случае, если обучающийся выполнил менее 60 % типового задания.

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания

Целью промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык» является оценка уровня сформированности компетенций в результате усвоения знаний, приобретения умений, навыков и опыта деятельности в рамках освоения дисциплины «Иностранный язык».

Процедура оценивания проводится по окончании освоения дисциплины. Оценка уровня сформированности компетенций на этапе их формирования определяется на основании перевода текста и аннотирования текста, включающих практические задания, в которых обучающемуся предлагают осмыслить реальную профессионально-ориентированную ситуацию, необходимую для решения данной проблемы; при этом актуализируется определенный комплекс знаний, необходимый для разрешения данной проблемы. Оценивание ответов обучающихся проводится в соответствии с приведенными критериями.

Типовое контрольное задание. Перевод текста по направлению подготовки выполняется обучающимися в течение 30 минут с использованием словаря (по необходимости). Объем текста 450-500 печатных знаков. При ответе зачитывается небольшой отрывок текста, затем предлагается перевод на русский язык всего изученного фрагмента. Преподаватель имеет право задавать вопросы о грамматических и лексических особенностях переводимого текста.

Типовое контрольное задание. Реферирование текста по профессиональной проблематике на иностранном языке выполняется обучающимися в течение 30 минут. Объем текста 2000 печатных знаков. Преподаватель имеет право задавать дополнительные вопросы в рамках тематики текста.

Учитываются умения студента выделять ключевые предложения в составе абзаца, достигать максимальной смысловой компрессии, выделять избыточную информацию по внешним формальным признакам, формулировать главную идею текста и высказывать своё мнение по прочитанному. Объём реферата от 15 предложений и выше.

На основании ответов (выполненных перевода и реферирования текста) оценивается уровень сформированности компетенций на этапе их формирования в рамках дисциплины (модуля) «Иностранный язык», а также уровень знаний, умений, навыков и опыта деятельности, по результатам выставляется зачет с оценкой. Результаты проведения процедуры в установленном порядке проставляются преподавателем в зачетные книжки обучающихся и электронные ведомости, и представляются в дирекцию института. По результатам проведения процедуры оценивания преподавателем делается вывод о результатах промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык».